



Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

***2 in 1 Steelstofzuiger (NL)***

***2 in 1 Upright vacuum cleaner (EN)***

***2 in 1 Handstaubsauger (DE)***

***2 en 1 Aspirateur vertical (FR)***

**V55**



# Inhoud – Content – Inhalt – Teneur

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 2 -

Instruction manual – English ..... - 12 -

Bedienungsanleitung – German ..... - 22 -

Mode d'emploi – French ..... - 32 -

## VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN


Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.



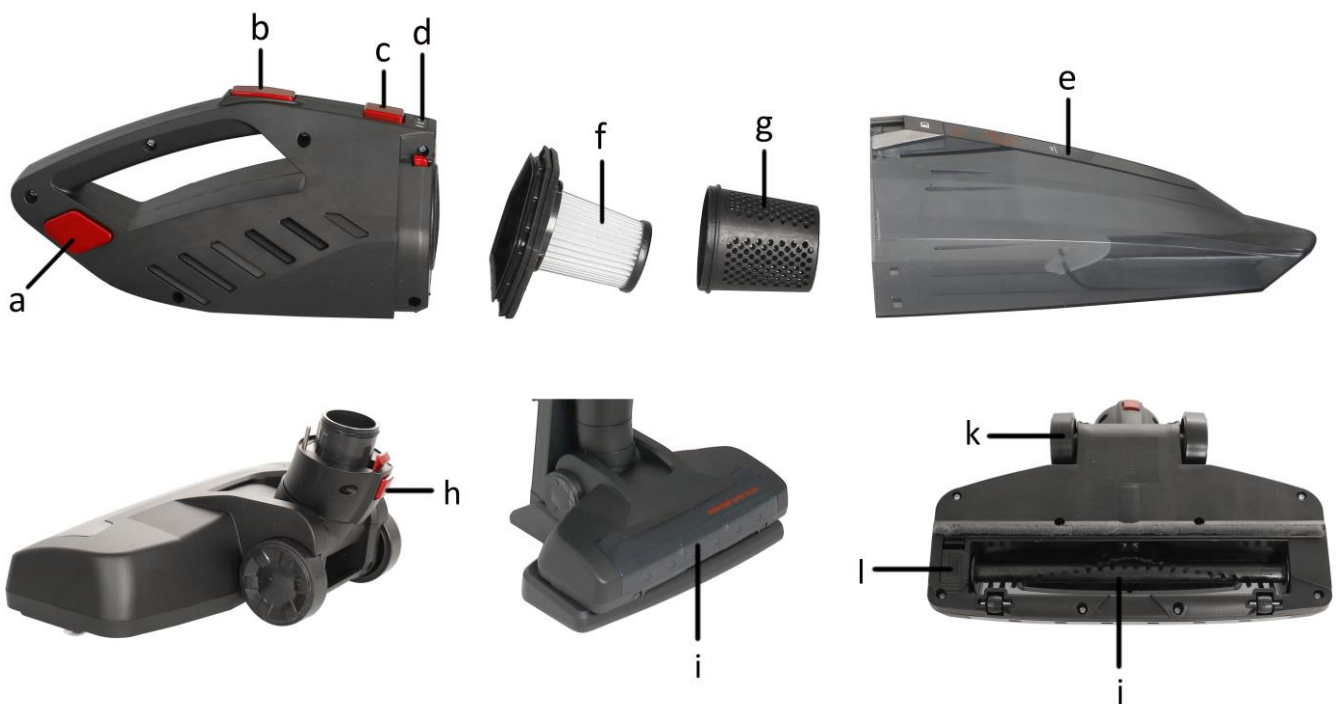
1. Lees de gebruikershandleiding.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk- en vergelijkbaar gebruik zoals: personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door hotel-, motelgasten en andere residentiële omgevingen; bed and breakfast soortgelijke omgevingen.
6. Gebruik het apparaat niet afgesloten ruimtes waar explosieve of giftige dampen hangen.

7. Houd uw stofzuiger en de lader uit de buurt van hittebronnen.
8. Dit product bevat oplaadbare lithium accu's. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of vuur omdat het dan kan exploderen.
9. Het apparaat mag alleen gebruikt worden met de voeding die bij het apparaat geleverd werd.
10. Gebruik de meegeleverde oplader om de stofzuiger op te laden. Gebruik de oplader niet voor andere doeleneinden.
11. Geen vloeibare, brandende of smeulende voorwerpen opzuigen. Ook geen scherp voorwerpen, toner of pleisterwerk opzuigen.
12. Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving of buiten. Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Bewaar het apparaat op een droge plaats.
13. Mocht de borstel, slang of buis verstopt zijn, dan kan het apparaat alleen weer gebruikt worden nadat de verstopping verholpen is.
14. Bewaar of gebruik het apparaat niet in de buurt van plekken met hoge temperatuur..
15. Laat kinderen het apparaat niet gebruiken.
16. Houd het apparaat uit de buurt van babies.
17. Gebruik het apparaat niet als de oplader, net netsnoer of andere onderdelen van het apparaat zijn beschadigd. Laat het apparaat uitsluitend door een erkende monteur repareren.
18. Dompel het apparaat nooit onder water! Gebruik geen agressieve chemische producten of oplossingsmiddelen zoals benzeen om de machine schoon te maken
19. Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
20. Het apparaat dient niet bediend te worden door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
21. Steek de stekker op een juiste manier in het stopcontact. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen stekkeradapter.

22. Raak de stekker nooit aan met natte handen.
23. Ontkoppel de acculader van de voeding wanneer niet in gebruik en voordat u het reinigt.
24. Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat niet langer eenmaal het stofreservoir vol is.
25. Gebruik het apparaat niet zonder de filter op zijn juiste plaats.
26. Gebruik het apparaat niet als de accessoires of onderdelen niet juist zijn vastgemaakt.
27. Open de accu onder geen enkele voorwaarde. Berg de accu op bij een temperatuur onder 40°C.
28. Zorg dat het ventilatorrooster op het apparaat niet wordt afgedekt door stof, vuil of een vreemd voorwerp.
29.  Afneembare voedingseenheid <ZD12D270050EU>  
WAARSCHUWING: Gebruik alleen de afneembare voedingseenheid die met dit apparaat is meegeleverd om de batterij op te laden.
30. Dit apparaat bevat batterijen die alleen door opgeleide personen vervangen kunnen worden.

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Romp
2. Handstofzuiger
  - a. Ontgrendelingsknop voor handstofzuiger
  - b. Aan-/uitknop voor handstofzuiger
  - c. Ontgrendelingsknop voor stofreservoir
  - d. Laadcontrolelampjes
  - e. Stofreservoir
  - f. Hepafilter
  - g. Filterbescherming
3. Zuigkop
  - h. Ver-/ontgrendelingsknop voor zuigkop
  - i. LED-lampjes
  - j. AnimalPro borstel
  - k. Wielen
  - l. AnimalPro borstel vergrendeling
4. Laadstation
  - m. Steun voor laadstation
  - n. Voet voor laadstation
  - o. Klein mondstuk
  - p. Kleine vierkante borstel
  - q. Haak voor romp
  - r. Laadgeleiding
  - s. Batterijlader
5. Handgreep
  - t. Handvat buigen/rechtop vergrendeling
  - u. Aan-/uitknop voor steelstofzuiger
  - v. Hoge zuigkracht knop
  - w. Lage zuigkracht knop
  - x. Aan-/uitknop voor LED-lampjes en AnimalPro borstel





**VOOR INGEBRUIKNAME**

1. Haal de romp van het apparaat en alle onderdelen/toebehoren uit de verpakking.
2. Vouw de romp open zodat de handgreep rechtop wordt vastgezet.
3. Breng de zuigkop in de onderkant van de romp aan. Zorg dat deze stevig wordt vastgemaakt. Om de zuigkop van de romp los te maken, druk op de ver-/ontgrendelingsknop voor zuigkop en trek deze uit.
4. Er bevindt zich een vergrendeling aan de onderkant van de zuigkop om de AnimalPro borstel aan te bevestigen. Zorg dat deze op zijn plaats is vergrendeld voor gebruik.





### DE ACCU OPLADEN

Waarschuwing: Gebruik alleen de lader die is meegeleverd. Laat het repareren of vervangen van de accu alleen door een erkende technicus uitvoeren. Voor ingebruikname is het belangrijk om de accu volledig op te laden. Het duurt circa 4-5 uur voordat de accu volledig is opgeladen.

1. Maak de steun aan de voet van het laadstation vast.
2. Hang het apparaat aan de haak van het laadstation. Zorg dat het apparaat stevig in de voet staat.
3. Sluit de lader eerst op het laadstation en vervolgens op het stopcontact aan.
4. Laad de accu op tegen een kamertemperatuur tussen 0°C en 40°C.
5. Het controlelampje knippert tijdens het laden om aan te geven dat de lader in werking is. De lader wordt automatisch uitgeschakeld en het controlelampje brandt continu eenmaal de accu volledig is opgeladen.
6. Na het laden, ontkoppel de lader van de voeding en het apparaat. Gebruik het apparaat niet wanneer deze nog op de lader is aangesloten. Bewaar de lader op een veilige plaats voor later gebruik. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.



Opmerking:

- Berg het apparaat niet op of laad het niet op in de buurt van verwarmingstoestellen of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
- Laad het apparaat niet op in een vuile of natte ruimte.



## WERKING

1. Om het apparaat in te schakelen, druk op de aan-/uitknop (u) op de handgreep. Zowel het LED-lampje op de zuigkop als de controlelampjes op de handbediende stofzuiger branden blauw.
2. U kunt de gewenste zuigkracht instellen door op de hoge zuigkracht (v) of lage zuigkracht (W) knop op de handgreep te drukken.
3. De AnimalPro borstel en LED-lampjes op de zuigkop werken of stoppen tegelijkertijd en worden bediend met de aan-/uitknop (x) op de handgreep. Gebruik de borstel om tapijt of vloer te reinigen.
4. U kunt de buigen/rechtop vergrendeling (t) op de handgreep tevens omhoog duwen om het apparaat inwaarts te vouwen voor een eenvoudige reiniging onder bedden, tafels of gelijksoortige ruimtes.
5. Na gebruik, schakel het apparaat uit en duw de buigen/rechtop vergrendeling op het apparaat omhoog om het apparaat eenvoudig op te bergen.

Opmerking: Laad het apparaat op wanneer het laadcontrolelampje nog slechts één balkje weergeeft of u voelt dat de zuigkracht aanzienlijk afneemt. Ontlaad de accu niet volledig voordat u deze opnieuw oplaadt.



## De handstofzuiger afzonderlijk gebruiken

1. Druk op de ontgrendelingsknop om de handstofzuiger van de romp te ontkoppelen.
2. Verwijder het mondstuk en de kleine vierkante borstel van de achterkant van het laadstation.
3. Installeer het mondstuk om hoeken en spleten te reinigen. Installeer de borstel om stoffering zoals een sofa te reinigen.
4. Druk op het midden van de aan-/uitknop om de handstofzuiger in te schakelen. Druk opnieuw op het midden van de aan-/uitknop om het apparaat uit te schakelen.
5. Na gebruik, breng de handstofzuiger opnieuw op zijn plaats in de romp aan.



## TIPS

- Dit apparaat is alleen ontworpen voor het stofzuigen van vloeren, tapijt en matten, meubilair en stoffen. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Gebruik de AnimalPro borstel voor het verwijderen van pluus, haar en dierenhaar uit tapijt en matten.
- Zuig nooit hete as, splinters of andere scherpe voorwerpen, of vloeistoffen op. Zuig geen bouwstof, cement, etc. op.
- Zuig geen aangestoken lucifers of sigarettenpeukjes op. Zuig geen giftige materialen (bijv. ammoniak) op.
- Voordat u een accessoire aanbrengt of verwijderd of onderhoud op het apparaat uitvoert, haal de stekker eerst uit het stopcontact.
- Controleer of de AnimalPro borstel vrij van draden, haar of dierenhaar is. Indien aanwezig, knip het voorzichtig af en verwijder om verstopping binnenin het apparaat te vermijden.
- Gebruik de borstel niet op hoogpolig tapijt, vacht van dieren of materialen met franjes.

## REINIGING EN ONDERHOUD

**BELANGRIJK! Voordat u het apparaat reinigt of onderhoud, haal altijd de stekker uit het stopcontact.**

- Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u het reinigt.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen.
- Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof. Zorg dat er geen water in het apparaat binnendringt.
- Verwijder vuil (haar en andere vezels) die rond de AnimalPro borstel en wielen vastzitten.

### Het stofreservoir en filter reinigen

1. Ontkoppel de handbediende stofzuiger. Haal het uit elkaar door op de ontgrendelingsknop voor het stofreservoir te drukken.
2. Verwijder de hepafilter en de filterbescherming. Leeg het stofreservoir en reinig de filter.
3. Als deze zeer vuil zijn, was het stofreservoir, filter en bescherming onder stromend water met een beetje afwasmiddel. **Zorg dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat u ze opnieuw aanbrengt.**

**Opmerking:** Het is aanbevolen om het stofreservoir en filter na elke stofzuigbeurt te reinigen. De stofzuiger werkt niet op volle vermogen wanneer het stofreservoir vol is. De hepafilter is wasbaar, we bevelen echter aan om deze jaarlijks te vervangen.



### De AnimalPro borstel reinigen

1. Maak de AnimalPro borstel los van de zuigkop. Haal deze uit en verwijder eventueel vuil (haar en andere vezels) dat rond de rol vastzit.  
(Duw de klep (A) van de AnimalPro borstel vergrendeling omlaag en trek het dan naar buiten om de vergrendeling van de zuigkop te verwijderen.)
2. Reinig de borstel onder stromend water met een beetje afwasmiddel. Zorg dat de borstel volledig droog is voordat u deze opnieuw aanbrengt.



### **GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 3 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

### **MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING**



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Klantendienst:**

T: +31(0)23 3034369  
E: [info@saubereurope.com](mailto:info@saubereurope.com)  
[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)

#### **Onderdelen:**


[www.buyspareparts.eu](http://www.buyspareparts.eu)

## SAFETY INSTRUCTIONS


Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.



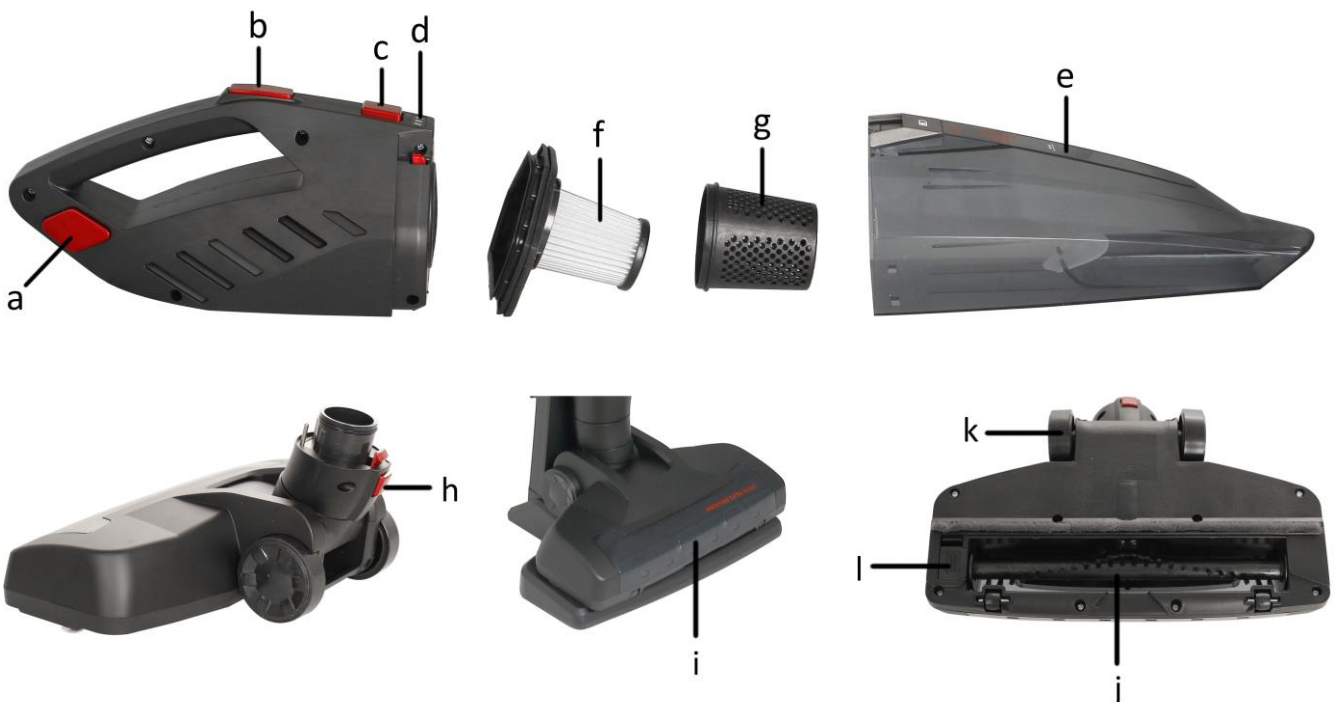
1.  Read operator's manual.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shop, offices and other working environment; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
6. Do not use the appliance in confined spaces where there are explosive or toxic vapors.
7. Keep your vacuum cleaner and the charger away from heat.
8. This product includes rechargeable lithium batteries. Do not expose the product to high temperatures or fire as it could explode.

9. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
10. Use the included charger to charge the vacuum cleaner and do not use the charger for other purposes.
11. Do not attempt to use the vacuum cleaner to pick up either liquids or burning or glowing articles. Do not suck sharp objects, toner dust or plaster.
12. Do not use the machine in a damp environment or outdoors. The unit is intended for domestic use only. Store the machine in a dry place.
13. If any blockage is found in brush, the appliance can be re-operated only after the blockage is cleaned away.
14. Do not store or use the appliance close to high temperature places.
15. Do not let children use the appliance.
16. Keep infants away from the unit.
17. Do not use the machine if the charger, the power cord or other parts of the machine are damaged. Have the machine repaired by an authorized technician.
18. Never immerse the device in water! Do not use aggressive chemicals, abrasives or solvents such as benzene to clean the machine.
19. Never leave the appliance unattended during use.
20. The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
21. The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
22. Do not touch the plug with wet hands.
23. Disconnect the battery charger from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
24. Do not force the appliance's work capacity. Stop using the machine once the dust container is full.
25. Do not use the appliance if the filter is not correctly in place.
26. Do not use the appliance if the accessories or parts are not fastened together properly.

27. Do not open the batteries under any circumstances whatsoever. The batteries should be stored at a temperature of below 40°C.
28. Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
29.  Detachable supply unit <ZD12D270050EU>  
WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
30. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

## PARTS DESCRIPTION

1. Main body
2. Handheld vacuum cleaner
  - a. Release button for handheld vacuum cleaner
  - b. On/Off button for handheld vacuum cleaner
  - c. Release button for dust container
  - d. Pilot lights of charging
  - e. Dust container
  - f. Hepa filter
  - g. Filter protector
3. Suction head
  - h. Suction head lock/release button
  - i. LED lights
  - j. AnimalPro brush
  - k. Wheels
  - l. AnimalPro brush lock
4. Charging base
  - m. Charging support piece
  - n. Charging support base
  - o. Small nozzle
  - p. Small square brush
  - q. Vacuum body hook
  - r. Charging conducting strip
  - s. Battery charger
5. Handle
  - t. Handle bending/upright lock
  - u. On/off button for the upright vacuum cleaner
  - v. High suction power button
  - w. Low suction power button
  - x. On/off button for the LED lights & AnimalPro brush







**BEFORE FIRST USE**

1. Remove the main body of the appliance and other parts/accessories from the packaging.
2. Unfold the main body to have the handle uprightly fixed.
3. Insert the suction head into the bottom of the main body. Make sure they are fastened firmly. To remove the suction head from the main body, press the suction head lock/release button and pull it out.
4. There is a lock on bottom of suction head to fix the AnimalPro brush. Make sure it's locked in place for use.





### BATTERY CHARGING

Warning: Do not use any chargers other than the one supplied. All repairs or battery replacement should be performed by an authorized technical service. Before the first use, it is important to charge the batteries completely. This charge will take approximately 4-5 hours.

1. Attach the charging support piece to the charging support base.
2. Hang the appliance onto the vacuum body hook of the charging base. Make sure the appliance fits steadily on the base.
3. Plug the charger into the charging base first, and then into the mains socket.
4. Charge the batteries at room temperature between 4 and 40°C.
5. While charging, the pilot light will be flashing to indicate the charger is under working. When the charging operation is finished, the charger will switch off automatically and the pilot lights will be on instead of flashing.
6. After charging, unplug the charger from the mains socket and the appliance. Do not use the appliance while it is connected to the charger. Store the charger in a safe place for future charges. The appliance is now ready for use.



### Note:

- Do not store or charge the appliance near radiators or other sources of heat, or exposed to direct sunlight.
- Do not charge the appliance in dirty or wet places.

## OPERATION

1. To switch the appliance on, press the on/off button (u) on the handle. Both the LED lights on the suction head and the pilot lights on the handheld vacuum cleaner will light on in blue.
2. You can choose the suction power by pressing the high suction power button (v) or low suction power button (w) on the handle.
3. AnimalPro brush and LED lights on the suction head will be working or stop working at the same time controlled by the on/off button (x) on the handle. Use the brush to clean the carpet or floor.
4. You can also push up the bending/upright lock (t) on the handle to fold the appliance inwards for easy cleaning under the beds, desks and other similar places.
5. After use, switch off the appliance and push up the bending/upright lock on the handle to fold the appliance for easy parking.

Note: Please charge the appliance while the pilot lights of charging only show one bar of power left or you feel the suction power is becoming weaker and weaker. Do not let the batteries drain the last drop before charging.



### To use the handheld vacuum cleaner separately

1. Press the release button to uncouple the handheld vacuum cleaner from the main body.
2. Take off the nozzle and the small square brush from the back of charging base.
3. Install the nozzle to clean corners and crevices. Install the brush to clean the upholsteries, such as sofa.
4. Press the center of on/off button for handheld vacuum cleaner to make the machine work. Press the center of the button again to switch off the machine.
5. Put the handheld vacuum cleaner back into its place on the main body after use.



## TIPS

- This appliance has been designed exclusively to vacuum clean floors, carpets and rugs, furniture and fabrics. Do not use it for any other purpose.
- Its AnimalPro brush can remove lint, hair and pet hair embedded in carpets and rugs.
- Never pick up live ash, splinters or other sharp objects or liquids. Do not use it to pick up construction dust, cement, etc.
- Never pick up lit matches or cigarette butts. Do not pick up toxic materials (e.g. ammonia).
- Before adding or removing any accessories or performing any maintenance task, unplug the appliance from the mains.
- Check that the AnimalPro brush is free of tangled threads, hair, and animal hair. Otherwise, cut them off carefully and remove them so that the appliance does not become jammed.
- Do not use the brush on deep pile carpets, animal hair or fringe materials.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**IMPORTANT! Before cleaning the product or performing any maintenance, make sure that the product is unplugged from the mains supply.**

- Switch off the appliance and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Do not use abrasive products or solvents.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid. Make sure that no water enters the appliance.
- Remove any dirt (hair and other fibers) tangled around the AnimalPro brush and wheels.

### Cleaning dust container and filter

1. Uncouple the handheld vacuum cleaner. Dismantle it by pressing the release button for dust container.
2. Take out the Hepa filter and filter protector. Empty the dust container and filter.
3. If the parts are heavily soiled, wash the dust container, filter and its protector under running water with a mild detergent. **Check that all the parts are completely dry before fitting them back.**

**Note:** It is recommended to clean the dust container and filter after each use. The vacuum cleaner does not work on its full potential when the dust container is full. The Hepa filter is washable and we recommend change it annually.



### Cleaning the AnimalPro brush

1. Unlock the AnimalPro brush from the suction head. Take it out and remove any dirt (hair and other fibers) tangled around the roller.  
(Press down the tab (A) of the AnimalPro brush lock and then pull it outwards to remove the lock from the suction head.)
2. Wash the brush under running water with mild detergent. Make sure that it is completely dry before replacing it.



**TECHNICAL DATA:** 22.2V DC

### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 3 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle

it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Customer service:**

T: +31(0)23 3034369  
E: [info@saubereurope.com](mailto:info@saubereurope.com)  
[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)

#### **Spare parts:**

[www.buyspareparts.eu](http://www.buyspareparts.eu)

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

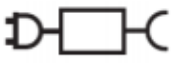
Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
5. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.

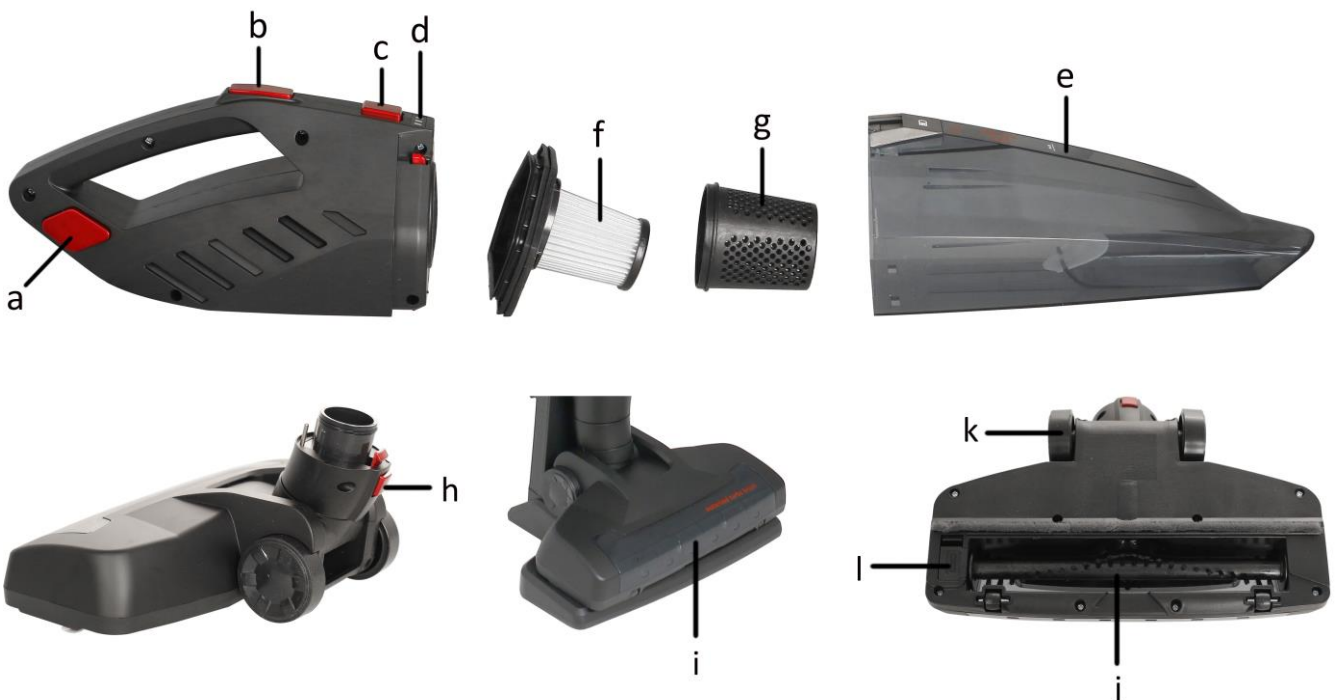
6. Benutzen Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich explosive oder giftige Dämpfe befinden.
7. Staubsauger und Ladegerät von Hitze fernhalten.
8. Zu diesem Produkt gehören wiederaufladbare Lithium-Batterien. Setzen Sie das Gerät niemals Feuer oder hohen Temperaturen aus, es könnte explodieren.
9. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
10. Verwenden Sie zum Aufladen des Staubsaugers das mitgelieferte Ladegerät. Das Ladegerät darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
11. Versuchen Sie nicht, Flüssigkeiten und brennende oder glühende Gegenstände mit dem Staubsauger aufzusaugen. Saugen Sie keine spitzen Teile, Tonerstaub oder Gips auf.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung oder im Freien. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Lagern Sie den Staubsauger an einem trockenen Ort.
13. Kommt es zu einer Blockierung in Bürste, Saugrohr oder -schlauch, dann muss diese vor der Weiterbenutzung entfernt werden.
14. Gerät nicht in besonders heißer Umgebung benutzen oder aufbewahren.
15. Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern benutzen.
16. Halten Sie Kleinkinder vom Gerät fern.
17. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn das Ladegerät, das Netzkabel oder andere Teile des Gerätes beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann reparieren.
18. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser! Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Chemikalien, Scheuermittel oder Lösungsmittel wie z.B. Benzol.
19. Lassen Sie das Gerät niemals beim Betrieb unbeaufsichtigt.
20. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.



21. Der Stecker des Gerätes muss korrekt in die Netzsteckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker nicht. Benutzen Sie keine Zwischenstecker.
  22. Den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.
  23. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Netzstrom, wenn es nicht benutzt wird und bevor das Gerät gereinigt wird.
  24. Überlasten Sie das Gerät nicht. Stellen Sie den Gebrauch des Gerätes ein, wenn sein Staubbehälter voll ist.
  25. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Filter nicht korrekt eingesetzt ist.
  26. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör oder die Teile nicht korrekt aneinander befestigt sind.
  27. Unter keinen Umständen die Akkus öffnen. Die Akkus sollten bei einer Temperatur unter 40°C gelagert werden.
  28. Achten Sie darauf, dass kein Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Gebläsegitter am Gerät blockieren.
  29.  Abnehmbare Stromversorgungseinheit  
<ZD12D270050EU>
- WARNUNG: Zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird, verwenden.
30. Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von einer Fachkraft ausgetauscht werden können.

## BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Haupteinheit
2. Handstaubsauger
  - a. Freigabe-Taste für den Handstaubsauger
  - b. Ein-/Aus-Taste für den Handstaubsauger
  - c. Freigabe-Taste für den Staubbehälter
  - d. Ladeanzeigen
3. Staubbehälter
  - e. Staubbehälter
  - f. Hepa-Filter
  - g. Filterschutz
4. Saugkopf
  - h. Verriegelungs-/Freigabe-Taste für den Saugkopf
  - i. LED-Leuchten
  - j. AnimalPro Bürste
  - k. Räder
  - l. AnimalPro Bürsten-Arretierung
5. Ladestation
  - m. Ladestation-Halterung
  - n. Ladestation-Halterungsbasis
  - o. Kleine Düse
  - p. Kleine quadratische Bürste
  - q. Haken für den Staubsauger
  - r. Stromführende Kontakte zum Aufladen
  - s. Netzteil
6. Griff
  - t. Arretierung für die gebogene/gerade Position des Griffs
  - u. Ein-/Aus-Taste für den Handstaubsauger
  - v. Taste zum Einstellen der hohen Saugleistung
  - w. Taste zum Einstellen der niedrigen Saugleistung
  - x. Ein-/Aus-Taste für die LED-Leuchten und AnimalPro Bürste





### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Nehmen Sie die Haupteinheit des Gerätes und die anderen Teile/Zubehörteile aus der Verpackung.
2. Klappen Sie die Haupteinheit auf, damit der Griff in gerader Position fixiert wird.
3. Stecken Sie den Saugkopf in die Unterseite der Haupteinheit. Achten Sie darauf, dass er richtig festsetzt. Um den Saugkopf von der Haupteinheit zu entfernen, drücken Sie die Taste zur Verriegelung/Freigabe des Saugkopfes und ziehen Sie ihn heraus.
4. An der Unterseite des Saugkopfes befindet sich eine Arretierung zur Befestigung der AnimalPro Bürste. Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, dass diese eingerastet ist.





### LADEN DES AKKUS

Warnung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Alle Reparaturen oder Akkuwechsel sollten von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku vollständig aufgeladen werden. Dieses Aufladen dauert ungefähr 4-5 Stunden.

1. Befestigen Sie die Ladestation-Halterung an der Halterungsbasis.
2. Hängen Sie das Gerät an den Staubsaugerhaken der Ladestation. Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest auf der Basis sitzt.
3. Verbinden Sie das Netzteil erst mit der Ladestation und dann mit der Netzsteckdose.
4. Laden Sie die Akkus bei einer Zimmertemperatur zwischen 4°C und 40°C auf.
5. Während des Ladens blinkt die Ladeanzeige, um zu signalisieren, dass das Gerät aufgeladen wird. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Ladestation automatisch aus, die Ladeanzeige hört dann auf zu blinken und leuchtet stetig.
6. Ziehen Sie das Netzteil nach dem Laden aus der Netzsteckdose und dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es mit dem Netzteil verbunden ist. Bewahren Sie das Netzteil an einem sicheren Ort für zukünftiges Aufladen auf. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.



### Hinweis:

- Lagern oder laden Sie das Gerät nicht neben Heizungen oder anderen Wärmequellen und schützen Sie das Gerät vor direkter Sonnenstrahlung.
- Laden Sie das Gerät nicht in schmutzigen oder nassen Bereichen auf.

## BETRIEB

1. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (u) am Griff. Sowohl die LED-Leuchten am Saugkopf als auch die Anzeigeleuchten am Handstaubsauger leuchten blau.
2. Sie können die Saugleistung wählen, indem Sie die Taste zum Einstellen der hohen Saugleistung (v) oder niedrigen Saugleistung (w) am Griff drücken.
3. AnimalPro Bürste und LED-Leuchten am Saugkopf werden durch Drücken der Ein-/Aus-Taste (x) am Griff aktiviert oder gleichzeitig deaktiviert. Reinigen Sie mit der Bürste den Teppich oder Boden.
4. Sie können die Arretierung für die gebogene/gerade Griffposition (t) nach oben schieben, um das Gerät für einfaches Reinigen unter Betten, Tischen oder ähnlichen Stellen nach innen zu klappen.
5. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und schieben Sie die Arretierung für die gebogene/gerade Griffposition am Griff nach oben, um das Gerät für eine praktische Aufbewahrung zusammenzuklappen.

Hinweis: Bitte laden Sie das Gerät auf, wenn die Ladeanzeige nur noch einen Balken zeigt oder wenn Sie bemerken, dass die Saugleistung immer schwächer wird. Warten Sie nicht, bis die Akkus komplett entladen sind, bevor Sie sie wieder aufladen.



## Separate Verwendung des Handstaubsaugers

1. Drücken Sie die Freigabe-Taste, um den Handstaubsauger von der Haupteinheit zu lösen.
2. Nehmen Sie die Düse und die kleine quadratische Bürste von der Rückseite der Ladestation ab.
3. Installieren Sie die Düse, um Ecken und Spalten zu reinigen. Installieren Sie die Bürste, um Polster zu reinigen, wie zum Beispiel ein Sofa.
4. Drücken Sie auf die Mitte der Ein-/Aus-Taste am Handstaubsauger, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie erneut auf die Mitte der Taste, um das Gerät auszuschalten.
5. Setzen Sie den Handstaubsauger zurück an seinen Platz an der Haupteinheit nach dem Gebrauch.



## TIPPS

- Dieses Gerät wurde speziell zum Staubsaugen von Böden, Teppichböden und Teppichen, Möbeln und Stoffen entwickelt. Verwenden Sie es zu keinem anderen Zweck.
- Seine AnimalPro Bürste kann Fussel, Haare und Tierhaare entfernen, die sich in Teppichböden und Teppichen verfangen haben.
- Saugen Sie niemals glühende Asche, Splitter oder andere scharfkantigen Objekte oder Flüssigkeiten auf. Saugen Sie mit dem Gerät keinen Baustaub, Zement usw. auf.
- Saugen Sie niemals brennende Streichhölzer oder Zigarettenstummel auf. Saugen Sie keine toxischen Substanzen (z. B. Ammoniak) auf.
- Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom, bevor Sie Zubehör anbringen bzw. entfernen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine verknoteten Fäden, Haare oder Tierhaare in der AnimalPro Bürste verfangen haben. Schneiden Sie diese sonst vorsichtig ab und entfernen Sie sie, damit das Gerät nicht verstopft wird.
- Benutzen Sie die Bürste nicht auf hochflorigen Teppichen, Tierfellen oder fransigem Material.

## REINIGUNG UND WARTUNG

**WICHTIG! Bevor Sie das Produkt reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen, stellen Sie sicher, dass das Produkt vom Netzstrom getrennt ist.**

- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Produkte oder Lösungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann.
- Entfernen Sie Schmutz (Haare oder andere Fasern), der sich in der AnimalPro Bürste und den Rädern verfangen hat.

### Reinigen des Staubbehälters und des Filters

1. Lösen Sie den Handstaubsauger. Zerlegen Sie das Gerät, indem Sie die Freigabe-Taste für den Staubbehälter drücken.
2. Nehmen Sie den Hepa-Filter und den Filterschutz heraus. Leeren Sie den Staubbehälter und den Filter.
3. Falls die Teile stark verschmutzt sind, waschen Sie den Staubbehälter, den Filter und seinen Schutz unter laufendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. **Prüfen Sie, ob alle Teile vollkommen trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen.**

**Anmerkung:** Es empfiehlt sich den Staubbehälter und den Filter nach jedem Gebrauch zu reinigen. Der Staubsauger erbringt nicht seine volle Leistung, wenn der Staubbehälter voll ist. Der Hepa-Filter ist waschbar und wir empfehlen, ihn jährlich auszuwechseln.



### Reinigen der AnimalPro Bürste

1. Lösen Sie die AnimalPro Bürste vom Saugkopf. Nehmen Sie die Bürste heraus und entfernen Sie Schmutz (Haare und andere Fasern), die sich in der Rolle verfangen haben.  
(Auf den Verschluss (A) der AnimalPro-Bürsten-Arretierung drücken und dann nach außen ziehen, um die Arretierung vom Saugkopf zu entfernen.)
2. Waschen Sie die Bürste unter laufendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Die Bürste muss vollkommen trocken sein, bevor Sie sie wieder befestigen können.



### **GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 3-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Kundendienst:**

T: +31(0)23 3034369  
E: [info@saubereurope.com](mailto:info@saubereurope.com)  
[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)

#### **Ersatzteile:**

[www.kaufersatzteile.de](http://www.kaufersatzteile.de)



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ


Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.



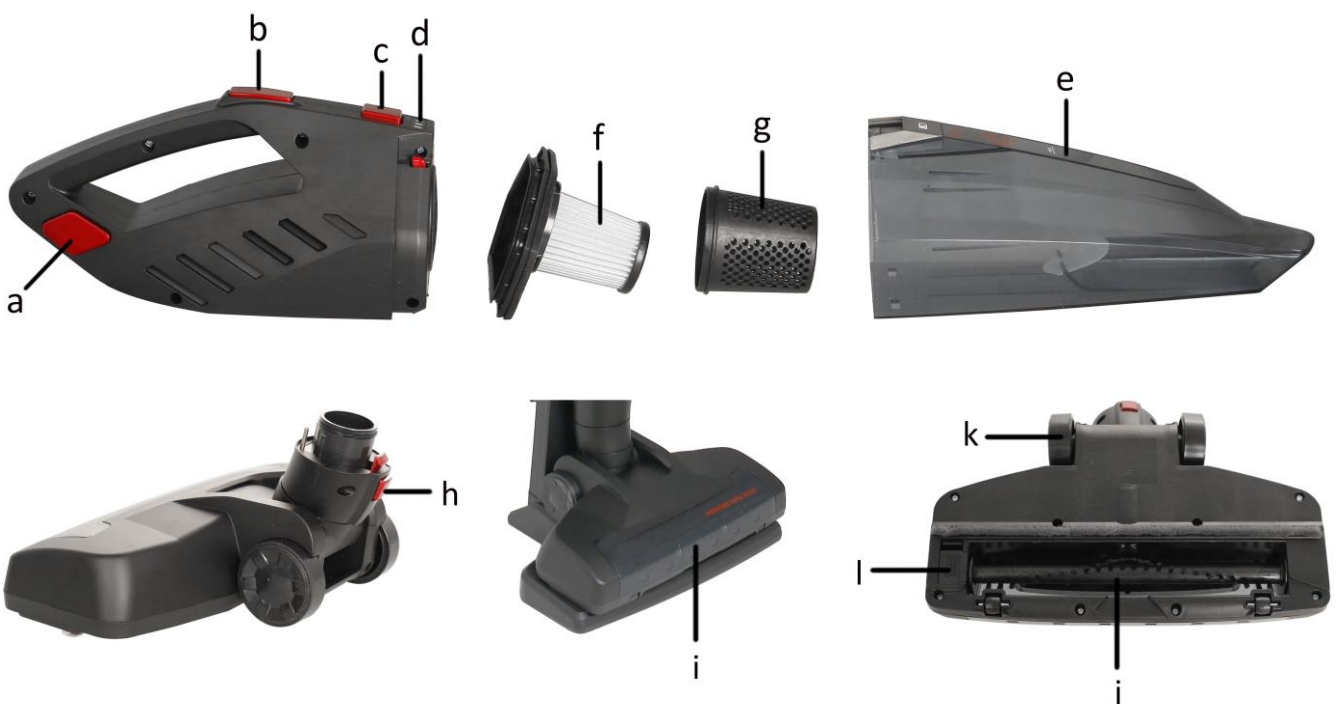
1. Lire le manuel de l'opérateur.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé (e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; les fermes; les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; environnements de type chambres d'hôtes.
6. Ne pas utiliser l'appareil dans un lieu confiné, contenant des matériaux explosifs ou des vapeurs toxiques.

7. Maintenez l'aspirateur et le chargeur hors de portée des sources de chaleur.
8. Cet appareil comporte des batteries au lithium rechargeables. Ne pas exposer le produit à de hautes températures ou à un feu, sous peine d'explosion.
9. L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.
10. Utilisez le chargeur inclus pour recharger l'aspirateur et ne l'utilisez que pour cela.
11. Ne pas essayer d'aspirer des liquides, ou des objets brûlants ou incandescents. Ne pas aspirer d'objets pointus, de poudre encreuse ou de plâtre.
12. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou à l'extérieur. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Rangez l'appareil dans un endroit sec.
13. En cas de blocage d'une brosse, du tuyau ou des tubes, l'appareil ne doit être remis en marche qu'une fois le bouchage nettoyé.
14. Ne pas ranger ni utiliser à proximité d'endroits à haute température.
15. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
16. Gardez les enfants éloignés de l'unité.
17. N'utilisez pas l'appareil si le chargeur, le cordon d'alimentation ou d'autres parties sont endommagés. Faites réparer l'appareil par un technicien qualifié.
18. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau! N'utilisez jamais de produits chimiques, abrasifs ou solvants comme le benzène pour nettoyer l'appareil.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
20. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
21. La prise de l'appareil doit s'insérer correctement dans la prise d'alimentation murale. Ne modifiez pas la prise. N'utilisez pas d'adaptateur de prise.
22. Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.

23. Débranchez le chargeur de batterie de la prise d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute tâche de nettoyage.
24. Ne forcez pas la capacité de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil lorsque le compartiment à poussières est plein.
25. N'utilisez pas l'appareil si le filtre n'est pas correctement en place.
26. N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou les diverses pièces ne sont pas attachés correctement.
27. N'ouvrez pas les batteries sous aucune circonstance. Les batteries doivent être conservées à une température inférieure à 40°.
28. Assurez-vous que les poussières, les saletés ou d'autres objets étrangers ne bloquent pas la grille de ventilation de l'appareil.
29.  Unité d'alimentation amovible <ZD12D270050EU>  
MISE EN GARDE: Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.
30. Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Boîtier principal
2. Aspirateur à main
  - a. Bouton de déverrouillage de l'aspirateur à main
  - b. Bouton Marche/Arrêt de l'aspirateur à main
  - c. Bouton de déverrouillage du compartiment à poussières
  - d. Indicateur lumineux de charge
  - e. Compartiment à poussière
  - f. Filtre Hepa
  - g. Protecteur de filtre
3. Tête d'aspiration
  - h. Bouton de verrouillage / déverrouillage de la tête d'aspiration
  - i. Indicateurs LED
  - j. Brosse AnimalPro
  - k. Roues
  - l. Verrouillage de la brosse AnimalPro
4. Base de charge
  - m. Pièce de support de charge
  - n. Base de support de charge
  - o. Petit embout
  - p. Petite brosse carrée
  - q. Crochet du boîtier de l'aspirateur
  - r. Fiche de conduction de charge
  - s. Chargeur de batterie
5. Manche
  - t. Loquet de pliage /dépliage du manche
  - u. Bouton marche/arrêt pour l'aspirateur vertical.
  - v. Bouton de forte puissance d'aspiration
  - w. Bouton de faible puissance d'aspiration
  - x. Bouton marche/arrêt des indicateurs LED et brosse AnimalPro





### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez le boîtier principal de l'appareil et les autres pièces / accessoires hors de l'emballage.
2. Dépliez le boîtier principal pour fixer le manche verticalement.
3. Insérez la tête d'aspiration au bas du boîtier principal. Assurez-vous qu'elle est fermement attachée. Pour retirer la tête d'aspiration du boîtier principal, appuyez sur le bouton de verrouillage / déverrouillage et tirez-la.
4. Il y a un loquet en bas de la tête d'aspiration pour fixer la brosse AnimalPro. Assurez-vous qu'elle est verrouillée en place avant l'utilisation.





### CHARGE DE LA BATTERIE

Avertissement : N'utilisez pas de chargeur autre que celui qui est fourni. Toutes les réparations ou remplacement de la batterie doivent être effectués par un centre d'entretien autorisé. Avant la première utilisation, il est important de charger complètement la batterie. La batterie sera chargée en 4-5 heures environ.

1. Attachez la pièce de support de charge à la base du support de charge.
2. Accrochez l'appareil au crochet du boîtier de l'aspirateur de la base de charge. Assurez-vous que l'appareil soit stable sur la base.
3. Branchez tout d'abord le câble du chargeur à la base de charge, et branchez l'autre extrémité à une prise secteur.
4. Chargez la batterie sous une température ambiante comprise entre 4°C et 40°C.
5. Lors de la charge, l'indicateur lumineux clignotera pour indiquer que l'appareil est en charge. Lorsque le processus de charge est terminé, le chargeur s'éteint automatiquement et l'indicateur lumineux ne clignotera plus et restera fixe.
6. Une fois la recharge terminée, débranchez le chargeur de la prise murale. N'utilisez pas l'appareil quand il est connecté au chargeur. Rangez le chargeur dans un endroit sûr pour les futures charges. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.



Remarque :

- Ne rangez pas et ne chargez pas l'appareil près d'un radiateur ou de toute source de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Ne chargez pas l'appareil dans des lieux sales ou mouillés.

## FONCTIONNEMENT

1. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt (u) situé sur le manche. Les deux indicateurs LED sur la tête d'aspiration et les indicateurs sur l'aspirateur à main s'allumeront en bleu.
2. Vous pouvez choisir la puissance d'aspiration en appuyant sur le bouton de forte puissance d'aspiration (v) ou sur le bouton de faible puissance d'aspiration (w) situés sur le manche.
3. La brosse AnimalPro et les indicateurs LED sur la tête d'aspiration s'activeront ou cesseront de fonctionner en même temps, car ils sont contrôlés par le bouton marche / arrêt (x) situé sur le manche. Utilisez la brosse pour nettoyer les tapis ou les planchers.
4. Vous pouvez également pousser vers le haut le loquet de pliage/dépliage (t) situé sur le manche pour plier l'appareil vers l'intérieur afin de faciliter le nettoyage sous les lits, sous les bureaux et d'autres endroits similaires.
5. Après l'utilisation, éteignez l'appareil et poussez le loquet de pliage/dépliage vers le haut pour plier l'appareil afin de le ranger facilement.

Remarque : Veuillez recharger l'appareil lorsque les indicateurs de charge ne montrent plus qu'une barre ou lorsque vous sentez que la puissance d'aspiration devient plus faible. Ne laissez pas la batterie se décharger complètement avant de la recharger.



### Pour utiliser l'aspirateur à main séparément

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour séparer l'aspirateur à main du boîtier principal.
2. Retirez l'embout et la petite brosse carrée de l'arrière de la base de charge.
3. Installez l'embout pour nettoyer dans les coins et les fissures. Utilisez la brosse pour nettoyer les tissus d'ameublement, comme les canapés.
4. Appuyez sur le bouton central marche / arrêt pour mettre en marche l'aspirateur à main. Appuyez de nouveau sur le bouton central pour éteindre l'appareil.
5. Remettez l'aspirateur à main en place sur le boîtier principal après l'utilisation.



## CONSEILS

- Cet appareil a été conçu exclusivement pour nettoyer les sols, les tapis et les moquettes, les meubles et les tissus. N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage.
- Sa brosse AnimalPro peut nettoyer les peluches, les cheveux et les poils d'animaux emmêlés dans les tapis et les moquettes.
- N'aspirez jamais de cendres incandescentes, des éclats de bois ou d'autres objets coupants ou des liquides. N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des poussières de chantier, du ciment, etc.
- N'aspirez jamais d'allumettes en feu ou de mégots de cigarettes en combustion. N'aspirez pas de matériaux toxiques (comme l'ammoniaque).
- Avant d'ajouter ou de retirer tout accessoire ou d'effectuer toute tâche d'entretien, débranchez l'appareil de la prise secteur.
- Vérifiez que la brosse AnimalPro ne comporte pas de fils enchevêtrés, de cheveux ou de poils d'animaux. Sinon, coupez-les soigneusement et retirez-les de sorte que cela ne coince pas le fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas la brosse sur des tapis à longs poils, sur la fourrure des animaux ou sur des matériaux marginaux.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**IMPORTANT ! Avant de nettoyer le produit ou d'effectuer un entretien, assurez-vous que le produit est débranché de l'alimentation secteur.**

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou de solvants.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Assurez-vous que l'appareil n'aspire pas d'eau.
- Enlevez toutes les saletés (cheveux et autres fibres) emmêlés autour de la brosse AnimalPro et des roues.

### Nettoyage du compartiment à poussières et du filtre

1. Séparez l'aspirateur à main. Démontez-le en appuyant sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussières.
2. Enlevez le filtre Hepa et le protecteur de filtre. Videz le compartiment à poussières et le filtre.
3. Si les pièces sont très sales, lavez le compartiment à poussières, le filtre et son protecteur sous l'eau courante avec un détergent doux. **Assurez-vous que les pièces sont complètement sèches avant de les réinstaller dans l'aspirateur.**

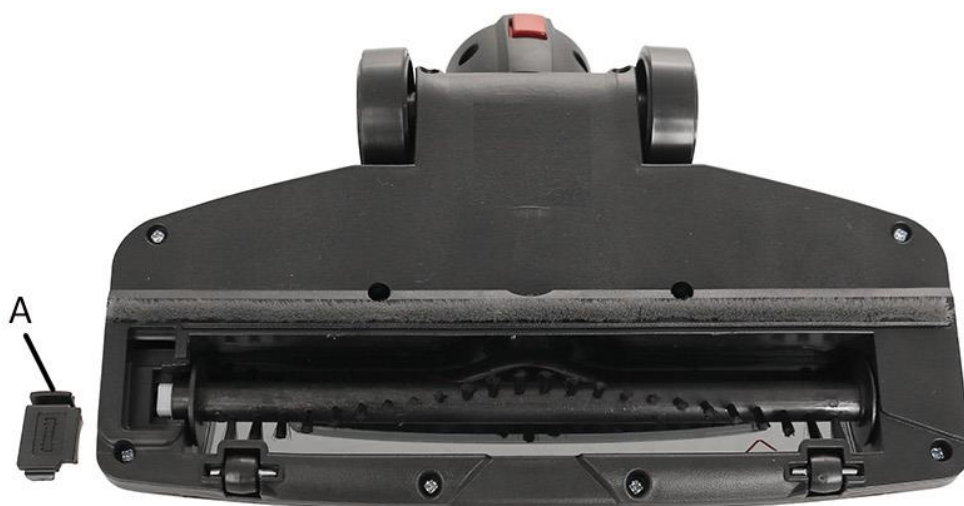
**Remarque :** Il est recommandé de nettoyer le compartiment à poussières et le filtre après chaque utilisation. L'aspirateur ne fonctionne pas avec son potentiel optimal lorsque le compartiment à poussières est plein. Le filtre Hepa est lavable et nous vous recommandons de le remplacer chaque année.





### Nettoyage de la brosse AnimalPro

1. Déverrouillez la brosse AnimalPro de la tête d'aspiration. Enlevez-la et retirez toutes les saletés (cheveux et autres fibres) emmêlés autour du rouleau.  
(Appuyez sur la languette (A) du verrouillage de la brosse AnimalPro, puis tirez-la vers l'extérieur pour déverrouiller la brosse de la tête d'aspiration).
2. Lavez la brosse en la passant sous l'eau courante avec un détergent doux. Veillez à ce qu'elle soit complètement sèche avant de la remettre en place.



**DONNÉES TECHNIQUES:** 22.2V DC

### **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 3 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

### **RECYCLAGE POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non

contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.

Emerio B.V.

Zomervaart 1A

2033 DA Haarlem

The Netherlands

#### **Service à la clientèle:**

T: +31(0)23 3034369

E: [info@saubereurope.com](mailto:info@saubereurope.com)

[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)

#### **Pièces:**

[www.buyspareparts.eu](http://www.buyspareparts.eu)



Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

